

N. 84 — 1091 (84 — 882)

27 APRIL 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 160, §§ 3 en 10 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 93 van 12 mei 1984 :

— Bladzijde 6415 in de Nederlandse en in de Franse tekst : In artikel 2, tweede lijn, lezen : « 1°, d » in plaats van « 4° ».

— Bladzijde 6415 in de Franse tekst : In artikel 1, 1°, b), derde lijn, lezen : « appliquée », in plaats van « appliqué ».

#### MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

N. 84 — 1092 \*

22 MAART 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 december 1981 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers

BOUDEWIJN, Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1981 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 2 februari 1984;

Overwegende dat de graad van « Médecin ou médecin principal ou médecin en chef-directeur », die vermeld is in artikel 1 van het voornoemd koninklijk besluit van 16 december 1981 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers verkeerdelijk in het Nederlands werd vertaald door « geneesheer of geneesheer hoofd van dienst of geneesheer-directeur »;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het voornoemd koninklijk besluit van 16 december 1981 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers wordt de nederlandsstalige benaming :

« geneesheer of geneesheer hoofd van dienst of geneesheer-directeur » vervangen door :

« geneesheer of eersstaanwend geneesheer of hoofdgeneesheer-directeur ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1982.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 maart 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

N. 84 — 1093

5 APRIL 1984. — Koninklijk besluit houdende toekening voor de periode van 16 maart 1984 tot 15 maart 1986 van een afwijking tot overschrijding van de organieke personeelsformatie van de wetenschappelijke inrichting van de Staat « Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie »

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, inzonderheid het artikel 51, gewijzigd door artikel 78 van de programmawet 1981 van 2 juli 1981;

F. 84 — 1091 (84 — 832)

27 AVRIL 1984. — Arrêté royal modifiant l'article 160, §§ 3 et 10 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage. — Errata

Moniteur belge n° 93 du 12 mai 1984 :

— Page 6415 dans le texte néerlandais et dans le texte français : Dans l'article 2, deuxième ligne, lire : « 1°, d » au lieu de « 4° ».

— Page 6415 dans le texte français : Dans l'article 1er, 1°, b), troisième ligne, lire : « appliquée » au lieu de « appliqué ».

#### MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

F. 84 — 1092

22 MARS 1984. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 décembre 1981 fixant le cadre du personnel de l'Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut,

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1981 fixant le cadre du personnel de l'Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 2 février 1984;

Considérant que le grade de « médecin ou médecin principal ou médecin en chef-directeur » mentionné à l'article 1er de l'arrêté royal du 16 décembre 1981, précité, fixant le cadre du personnel de l'Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre a été traduit de manière erronée en néerlandais par « geneesheer of geneesheer hoofd van dienst of geneesheer-directeur »;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 1er de l'arrêté royal du 16 décembre 1981 précité, fixant le cadre du personnel de l'Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre, la dénomination néerlandaise :

« geneesheer of geneesheer hoofd van dienst of geneesheer-directeur » est remplacé par :

« geneesheer of eersstaanwend geneesheer of hoofdgeneesheer-directeur ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1982.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mars 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

F. 84 — 1093

5 AVRIL 1984. — Arrêté royal accordant pour la période du 16 mars 1984 au 15 mars 1986 une dérogation en vue du dépassement du cadre organique de l'établissement scientifique de l'Etat « Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie »

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974, notamment l'article 51, modifié par l'article 78 de la loi-programme 1981 du 2 juillet 1981;